

**FIȘA DISCIPLINEI****1. Date despre program**

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi străine/Colectivul de Slavistică
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limbă și literatură rusă

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	CURS OPȚIONAL: LITERATURĂ ȘI ARTE						
2.2 Titularul activităților de curs	Lector dr. Natașa Manole						
2.3 Titularul activităților de seminar/ lucrări practice	Lector dr. Natașa Manole/ lector dr.Cecilia Maticiu						
2.4 An de studiu	II	2.5 Semestru	II	2.6 Tip de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	OP

* OB – Obligatoriu / OP – Opțional

3. Timpul total estimat (ore pe semestru și activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2 curs	1	3.3. seminar/laborator	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5. curs	14	3.6. seminar/laborator	42
Distribuția fondului de timp					Ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și altele					22
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					21
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					22
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual					67
3.8 Total ore pe semestru					125
3.9 Număr de credite					5

4. Precondiții (dacă este cazul)

4.1 De curriculum	Nu
4.2 De competențe	Cunoașterea unei limbi străine

5. Condiții (dacă este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	
5.2 De desfășurare a seminarului/laboratorului	

6. Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	C1. Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate. C2. Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba rusă. C3. Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii ruse. C4. Analiza textelor literare, în contextul tradițiilor literare din cultura de referință.
Competențe transversale	CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în deplină concordanță cu etica literară. CT2. Relaționarea în echipă, comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice. CT3. Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.

7. Obiectivele disciplinei (din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general	Disciplina Literatură și arte propune descrierea fenomenului literar în relație cu alte forme de practică artistică (pictura, desenul, grafica, sculptura, arhitectura, muzica, filmul, opera, baletul, teatrul), prin evidențierea modului în care creații literare rusești sunt transpuse în alte arte sau servesc drept sursă de inspirație pentru lucrări artistice. În egală măsură, ne interesează și modalitatea în care celelalte arte i-au inspirat pe scriitorii ruși în elaborarea anumitor opere literare. Predomină componenta practică, aplicativă, de analiză comparativă a materialului selectat.
7.2. Obiectivele specifice	La finalizarea cu succes a acestei discipline, studenții vor fi capabili să: <ul style="list-style-type: none">▪ explice principalele fenomene specifice culturii ruse din epoca veche și cea modernă și să realizeze corelări cu aspecte ale culturii române și europene din perspectivă intersemiotică;▪ descrie fenomenul literar și aspectele lingvistice în relație cu alte forme de practică artistică (pictura, sculptura, arhitectura, muzica, filmul, baletul, teatrul);▪ utilizeze aparatul conceptual și metodologic al semioticii culturii;▪ analizeze formele de manifestare a conștiinței creatoare în literatură și în alte arte.

8. Conținut

8.1	Curs și seminar	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)
1.	Noțiuni introductive: Relația literaturii cu alte arte: pictură, desen, grafică, sculptură, arhitectură, cinematografie, teatru, balet, operă, muzică. Scriitorii ruși cu înclinații și spre alte domenii artistice	Prelegerea, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup; proiectie	2 ore Referințe bibliografice: v. Infra
2	Biografii romanțate: filmul <i>Lermontov</i> (1986), r. N. Burliaev	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup; proiectie	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
3	Literatura rusă veche pe scena lirică: <i>Cântec despre oastea lui Igor</i> și opera <i>Cneazul Igor</i> de Aleksandr Borodin	Prelegerea, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și	2 ore Referințe bibliografice: v. infra



		de grup; proiectie	
4	Literatura rusă clasică pe scena lirică: <i>Evgheni Oneghin</i> , de A. S. Pușkin și opera omonimă a lui Piotr Ilici Ceaikovski	Prelegerea, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup; proiectie	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
5-6	Transpuneri cinematografice ale operelor literare rusești: romanul <i>Un erou al timpului nostru</i> , de M. Lermontov și ecranizările sale (1965; 2006)	Prelegerea, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup; proiectie	4 ore Referințe bibliografice: v. infra
7-8-9	Romanul lui Lev Tolstoi - <i>Anna Karenina</i> în viziunea regizorală a lui Aleksandr Zarhi (1967) și a lui Karen Șahnazarov (2016) - <i>Anna Karenina. Povestea lui Vronski</i> - transpunere relativ fidelă a textului vs inovație/ adaptare/ reinterpretare; <i>Anna Karenina</i> – film – balet (1974)	Prelegerea, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup; proiectie	6 ore Referințe bibliografice: v. infra Activitate online în săptămânile 7 și 8 (aprilie)
10-11	Romanul <i>Idiotul</i> de F. M. Dostoievski vs ecranizările sale: r. Ivan Pîriev, <i>Idiotul</i> (film artistic) (1958); r. Vladimir Bortko, <i>Idiotul</i> (film serial) (2003)	Prelegerea, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup; proiectie	4 ore Referințe bibliografice: v. infra
12	Ekphrasisul în literatura rusă (Pușkin, Dostoievski, Tolstoi, Șukșin, Soljenițan)	Prelegerea, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. Infra
13	Dramaturgie și film: <i>Fata fără zestre</i> de Aleksandr Ostrovski și versiunea cinematografică (1984), în regia lui Eldar Reazanov	Prelegerea, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup; proiectie	2 ore Referințe bibliografice: v. Infra
14	Sincretismul artelor în avangarda rusă. Literatură și experiment cinematografic (V. Maiakovski). Reprezentări neconvenționale (grafitti, sketch) ale unor motive literare în arta contemporană	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup; proiectie	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
Bibliografie: Referințe principale: Chiru – Jitaru, I., <i>Literature into film, film into literature</i> , Iași, Institutul European, 2015; Florea, V., <i>O istorie a artei ruse</i> , București, Meridiane, 1979; Gane, Tamara, <i>Lermontov</i> , București, Editura Tineretului, 1963; Ghyka, Matila C., <i>Estetica și teoria artei</i> , București, 1981; Grabar, I.E. (red.), <i>Istoria russskogo iskusstva</i> în 12 vol., M., Izd-vo Akademii Nauk, 1953-1964; Grigorescu, D., <i>Povestea artelor surori: relațiile dintre literatură și artele vizuale</i> , București, Atos, 2001; Lotman, I., <i>Cultură și explozie</i> , trad.: George Ghețu, Justina Bandol; pref. Livia Cotorcea. Pitești: <i>Paralela 45</i> , 2004; Lotman. I.M., <i>Besedy o russskoj kul'ture: Byt i traditsii russskogo dvorjanstva (XVIII-nacalo XIX veka)</i> . Petersburg, 1994; Lotman, I., <i>Studii de tipologie a culturii</i> , trad. Radu Nicolau, București, Univers, 1974; Victor Ieronim Stoichișă, <i>Cum se savurează un tablou și alte studii de istoria artei</i> , traducere de Anca Oroveanu și Ruxandra Demetrescu, Humanitas, București, 2015; Vrânceanu, A., <i>Tabloul din cuvinte, Studii de literatură comparată</i> , București, Editura Universității, 2010; operele literare propuse spre analiză.			
8.2	Lucrări practice	Metode de lucru	Observații (ore și referințe bibliografice)



1.	Seminar introductiv. Prezentarea tematicii.	Prezentare	2 ore Referințe bibliografice: v. Infra
2.	Portrete ale scriitorilor clasici ruși.	Prezentare, comentarii interactive	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
3.	Scene din opere literare în picturi celebre (I). <i>Cântec despre oastea lui Igor</i> – V.M. Vasnețov (В.М. Васнецов, «Игорь Святославович после битвы с половцами»; «Баян»).	Prezentare, comentarii interactive	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
4.	Scene din opere literare în picturi celebre (II). A.S. Pușkin, <i>Evgheni Oneghin</i> – I.E. Repin (И.Е. Репин, «Дуэль Онегина и Ленского»).	Prezentare, comentarii interactive	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
5.	Scene din opere literare în picturi celebre (III). A.S. Pușkin, <i>Fata căpitanului</i> – V.G. Perov (В.Г. Перов, «Суд Пугачева»).	Prezentare, comentarii interactive	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
6.	Scene din opere literare în picturi celebre (IV). Imaginea Demonului în poezia lui Lermontov și în pictura lui M.A. Vrubel.	Prezentare, comentarii interactive	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
7.	Scene din opere literare în picturi celebre (V). I.S. Turgheniev, <i>Părinți și copii</i> – V.G. Perov (В.Г. Перов, «Старики родители на могиле сына»).	Prezentare, comentarii interactive	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
8.	Scene din opere literare în picturi celebre (VI). L.N. Tolstoi, <i>Război și pace</i> – V.V. Vereșeaghin (В.В. Верещагин, «Наполеон на Бородинских высотах»; «Конец Бородинского боя»; «Апофеоз»; «Перед Москвой в ожидании депутации бояр»; «Расстрел в Кремле»).	Prezentare, comentarii interactive	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
9.	Picturi celebre în romanele lui Dostoievski.	Prezentare, comentarii interactive	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
10.	Literatură și arte plastice în avangarda rusă. Velimir Hlebnikov și Pavel Filonov.	Prezentare, comentarii interactive	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
11.	De la monument la reprezentare literară: statuia lui Petru cel Mare (Falconet) și "Călărețul de aramă" (Pușkin).	Prezentare, comentarii interactive	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
12.	Arhitectura Sankt-Petersburgului în literatura rusă (Gogol, Dostoievski, Andrei Belii).	Prezentare, comentarii interactive	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
13.	Literatură și muzică (I). Tolstoi (<i>Sonata Kreutzer</i>) și Beethoven.	Prezentare, audiție, comentarii interactive	2 ore Referințe bibliografice: v. infra



14.	Literatură și muzică (II). Bunin (<i>Dragostea lui Mitea</i>) și Anton Rubinstein.	Prezentare, audiție, comentarii interactive	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
Bibliografie: v. Bibliografia cursului			

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținuturile disciplinei sunt adaptate la cerințele pieței muncii și la nevoile comunității. Competențele însușite și dezvoltate în cadrul disciplinei asigură viitorilor absolvenți bagajul de aptitudini necesare pentru integrarea cu succes în cadrul mai multor profesii și domenii, printre care cea de profesor de limba și literatura rusă, traducător, redactor de editură sau de publicație, cercetător științific în domeniul filologiei etc. Conținutul și metodologia cursului sunt în concordanță cu cerințele programelor pentru concursurile de titularizare, definitivat, gradul II și gradul I în învățământ.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere în nota finală (%)
10.4 Curs și seminar	1. Corectitudinea cunoștințelor, fluența în exprimare și capacitatea de argumentare; 2. Capacitatea de sinteză; 3. Participarea activă la discuții și la aplicațiile practice realizate	Verificare pe parcurs prin participarea la discuțiile de la curs și seminar + redactarea și prezentarea unui eseu pe o temă la alegere din tematica de curs și de seminar (colocvii)	50%
10.5 Lucrări practice	1. Corectitudinea cunoștințelor, fluența în exprimare și capacitatea de argumentare; 2. Participarea activă la discuții și la aplicațiile practice realizate	Verificare pe parcurs prin participarea la discuțiile de la lucrările practice + redactarea unui eseu pe o temă la alegere din tematica propusă la secțiunea de lucrări practice	50%
10.6 Standard minim de performanță 1. Documentarea minimă pe tematica aleasă pentru eseuri; 2. Prezentarea logică a informațiilor; 3. Respectarea normelor de exprimare în limba română/ rusă.			
Pentru încheierea situației la opționalul de Literatură și arte este necesară îndeplinirea condiției de prezență la activitățile de curs, de seminar și de lucrări practice în proporție de minim 60%.			

Data completării
06.09.2022

Titular de curs
Lector dr. Natașa Manole

Titular de seminar
Lect.dr. Natașa Manole

Titular de lucrări practice
Lector dr. Cecilia Maticiu



Data avizării în departament:
23.09.2022

Director de departament:
conf. univ. dr. Claudia Tărnăuceanu